



COMITÉ PARA EL DESARROLLO  
(Comité Ministerial Conjunto  
de las  
Juntas de Gobernadores del Banco y del Fondo  
para la  
Transferencia de Recursos Reales a los Países en Desarrollo)



15 de abril de 2004  
**DC2004-0005**

**NOTA DEL PRESIDENTE DEL BANCO MUNDIAL**

Se adjunta para la información de los miembros del Comité para el Desarrollo una nota del Presidente del Banco Mundial, James D. Wolfensohn, para la 69ª reunión del Comité que se celebrará el domingo 25 de abril de 2004 en la ciudad de Washington.

\* \* \*

## **NOTA DEL PRESIDENTE AL COMITÉ PARA EL DESARROLLO**

### **I. Introducción**

1. Hace dos años, en la reunión que se llevó a cabo poco después de la cumbre de Monterrey, donde se concertaron los acuerdos relativos a las medidas necesarias para reducir la pobreza mundial y alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio (ODM), decidimos que la ejecución de esos acuerdos y la concreción de los compromisos en acciones planteaban un importante desafío que debíamos resolver conjuntamente. Ese desafío es aún más acuciante hoy que hace dos años debido a los decepcionantes avances realizados en algunos aspectos. También acordamos que una de las funciones importantes y permanentes de este Comité es controlar los progresos realizados en el marco del Consenso de Monterrey y reforzar las responsabilidades mutuas de las partes del mismo. Confío en que podamos aprovechar la oportunidad que nos brinda esta reunión para renovar el impulso, especialmente de las medidas donde el progreso ha sido menor.

2. El primer punto que someteremos a consideración en nuestra reunión del 25 de abril es fundamental para la tarea: el primero de una serie anual de informes sobre el seguimiento de los progresos logrados en la ejecución de las políticas y medidas para alcanzar los ODM y los resultados conexos. El informe, así como la evaluación de los progresos por el Comité para el Desarrollo, son necesarios. Ante la proximidad del examen de los objetivos de la Cumbre del Milenio, previsto para el año 2005, es el momento oportuno para impartir urgencia y determinación respecto de las políticas y medidas cruciales que son necesarias para alcanzar estos objetivos. También evaluaremos los avances realizados en materia de reducción de la deuda y examinaremos la labor que el Banco y el Fondo están llevando a cabo con respecto a la sostenibilidad de la deuda de los países de ingreso bajo. Estos estudios están en una etapa inicial y toda orientación amplia que el Comité pueda proporcionar sobre los pasos a seguir en el futuro será acogida con beneplácito. Contaremos, además, con oportunidades para conversar informalmente sobre una amplia gama de cuestiones relativas a la política actual, incluidas algunas de las que se mencionan en esta nota.

3. Como se solicitara en la última reunión del Comité para el Desarrollo, el Banco también ha proporcionado informes sobre la marcha de la iniciativa de la Vía Rápida de Educación para Todos y sobre opciones de políticas para movilizar financiamiento adicional destinado a acelerar los avances en pos de la consecución de los ODM. Ambas cuestiones están estrechamente relacionadas con nuestro debate sobre el seguimiento de los progresos logrados en la ejecución de los acuerdos de Monterrey. En esta nota, también informo sobre las medidas adoptadas y los avances realizados por el Grupo del Banco Mundial respecto de otras cuestiones consideradas por el Comité en el pasado.

4. Deseo aprovechar esta oportunidad para expresar mi aprecio y agradecimiento a Horst Koehler por su apoyo durante los últimos años y los aportes que ha efectuado a la labor del Comité para el Desarrollo. Colaborar con Horst ha sido un verdadero placer. Al principio de su gestión, trazamos una visión común para lograr una asociación más

sólida, y creo que la hemos instrumentado con mucho éxito gracias, en gran parte, a su compromiso. Horst Koehler ha luchado denodadamente en pos del desarrollo y la reducción de la pobreza, y todos extrañaremos su presencia al timón del FMI.

## **II. La economía mundial**

5. Desde que nos reunimos el pasado mes de septiembre, la recuperación mundial ha cobrado impulso. En todo el mundo, el producto interno bruto (PIB) aumentó del 1,8% en 2002 al 2,6% el año pasado y se pronostica que aumentará a 3,7% en el año 2004. El panorama mundial a mediano plazo aún es muy incierto debido a los grandes desequilibrios macroeconómicos en las principales economías y entre ellas. Es probable que su anulación entrañe considerables aumentos de las tasas de interés (que actualmente se encuentran en un nivel muy bajo) y posiblemente grandes fluctuaciones de los tipos de cambio que podrían afectar el comercio y las corrientes de capital.

6. En conjunto, los países en desarrollo han seguido creciendo más rápidamente que los países de ingreso alto. Se espera que este año, el crecimiento del PIB de los países en desarrollo supere el crecimiento sin precedentes del 5,2% logrado en el año 2000. Asia oriental y meridional han estado a la vanguardia del sólido crecimiento de los países en desarrollo. El crecimiento también ha aumentado en otras regiones, aunque aún es bajo en muchos países, especialmente de América Latina. Mantener el impulso del crecimiento y lograr que sus beneficios lleguen a los pobres será esencial para alcanzar los ODM. Lograr el ajuste gradual de los grandes desequilibrios mundiales es, por lo tanto, un desafío importante para todos. Mientras que algunos países han mejorado su posición de liquidez, otros aún son vulnerables a las perturbaciones financieras y, en consecuencia, pueden sufrir retrocesos. Será importante aprovechar este período de auge del crecimiento y bajas tasas de interés para reducir aún más la vulnerabilidad. Acelerar el crecimiento de los países más pobres, especialmente en África al sur del Sahara, es otro desafío importante que debemos superar. Si las tasas de crecimiento de la región no aumentan marcadamente, es probable que sólo ocho países, que representan alrededor del 15% de la población regional de África al sur del Sahara, alcancen el objetivo de reducir a la mitad la pobreza de ingreso entre 1990 y 2015.

## **III. Respaldo al desarrollo y reducir la pobreza: La instrumentación del Consenso de Monterrey**

7. Hace dos años, poco después de la reunión de Monterrey, este Comité solicitó al Banco y al Fondo que presentaran informes en forma regular sobre los avances realizados por los países desarrollados y en desarrollo y las instituciones financieras en materia de políticas y medidas para alcanzar los ODM y los resultados conexos. Hace un año analizamos y acordamos un marco para esos informes. Ahora, tenemos el primer informe completo sobre seguimiento mundial, preparado conjuntamente por el personal del Banco y el Fondo con la colaboración de los organismos asociados: el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (CAD-OCDE), otros bancos multilaterales de desarrollo (BMD), las Naciones Unidas y la Organización Mundial del Comercio.

8. Es alentador, especialmente, que contemos ahora con una asociación amplia para sustentar este esfuerzo. Confío en que este primer informe inicie un círculo virtuoso de difusión del marco de resultados en materia de políticas y medidas para alcanzar los objetivos de desarrollo concertados. También considero que además de un buen análisis necesitamos buenas comunicaciones para poder movilizar el apoyo no sólo de la comunidad oficial sino también de todas las partes interesadas, incluido el público en general de nuestros países.

9. En mi opinión, este primer informe sobre el seguimiento es un paso importante y verosímil para establecer un marco de resultados que permitirá a los ministros analizar en qué esferas estamos progresando, individual y conjuntamente, y la magnitud de esos avances, así como determinar dónde deben adoptarse otras medidas. Estoy convencido de que al evaluar sistemática y rigurosamente e impulsar la aplicación del programa de Monterrey, el Comité para el Desarrollo desempeña la importante función de reforzar las responsabilidades mutuas. Confío en que el informe sobre seguimiento mundial se convertirá en un instrumento integral y habitual de nuestra labor, y creo que complementará y fortalecerá el debate en otros foros, incluidas las Naciones Unidas y el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE.

10. Las conclusiones del informe proporcionan una evaluación que invita a la reflexión sobre los avances realizados en pos de la consecución de los ODM y los progresos logrados para cumplir los compromisos asumidos en Monterrey. Como queda claro en el informe, si se mantienen las tendencias actuales la mayoría de los países sólo alcanzará algunos ODM. Con esto no pretendo restar importancia a los impresionantes avances realizados en muchos países, entre ellos países grandes como China e India, pero también son muchos los que han quedado rezagados, principalmente en África al sur del Sahara. Además, podemos lograr mejores resultados incluso en los países donde el progreso ha sido bueno. Para que podamos cumplir nuestras aspiraciones respecto de los ODM será necesario que todas las partes incrementen sus medidas en forma considerable e inmediata. Gracias a los cimientos tendidos por los éxitos del pasado y las enseñanzas extraídas de los errores, éste es el momento oportuno para redoblar los esfuerzos. En el informe se señalan las esferas donde la adopción de medidas es más urgente.

11. En el informe también se ofrecen amplias pruebas del mejoramiento de las políticas y los marcos institucionales en los países en desarrollo. He observado directamente las pruebas de esas mejoras a través de mis propias visitas, comunicándome con la gente de los países de todo el mundo en desarrollo. En África, por ejemplo, la Nueva Asociación para el Desarrollo de África ha establecido una renovada responsabilidad, y ya son muchos los países que han adoptado pasos verosímiles para fortalecer sus políticas y su gestión de gobierno; estos países son conscientes de que ahora existe una oportunidad sin precedentes para acelerar los avances en pos de la consecución de los resultados en términos de desarrollo. Aún queda mucho por hacer para profundizar las reformas y lograr que sean sostenibles, pero estoy convencido de que tenemos las bases para acelerar las medidas en la mayoría de los países.

12. Como se señala en el informe, a diferencia del mejor desempeño de los países en desarrollo, los países desarrollados se están rezagando en dos frentes cruciales que son de

vital importancia para acelerar los avances e incrementar los resultados: el comercio y la ayuda. Confío en que el Comité asignará especial importancia y urgencia a la necesidad de dar nuevo impulso a la Ronda de Doha, incluido el acceso al mercado de productos agrícolas y manufacturas con uso intensivo de mano de obra que son cruciales para las perspectivas de los países más pobres. La otra esfera que requiere atención prioritaria es la cantidad y calidad de la ayuda. Todos hemos estado de acuerdo, y así ha quedado registrado, en que ningún país que esté realmente comprometido en la lucha contra la pobreza y en alcanzar los ODM debería verse imposibilitado de alcanzar esos objetivos debido a la falta de recursos. Sin embargo, eso es exactamente lo que estamos presenciando hoy. Desde la reunión de Monterrey hasta la fecha, ha habido un aumento nominal en los flujos de asistencia oficial para el desarrollo (AOD) pero ello se debe en gran medida al alivio de la carga de la deuda y las donaciones para fines de cooperación técnica, y existen presiones para incluir en el presupuesto nuevas necesidades especiales, como el financiamiento para Afganistán e Iraq. Confío en que estarán de acuerdo en que es de suma importancia y urgencia aumentar la cantidad de asistencia para el desarrollo a fin de respaldar a los países que están aplicando políticas acertadas para acelerar los avances en pos de la consecución de los ODM. Como menciono más adelante, es necesario que simultáneamente exista compromiso político respecto del programa para mejorar la calidad de la ayuda —a fin de lograr una mayor coordinación con las prioridades de cada país, lograr que la ayuda sea más previsible y flexible y esté más orientada a los resultados, y armonizar las prácticas y procedimientos en materia de ayuda—.

13. En el informe también se hace hincapié en la necesidad de prestar atención permanentemente a la manera en que los organismos internacionales pueden fortalecer su apoyo a nivel nacional y en el plano mundial. Hay un claro reconocimiento de la importancia de dar una firme orientación a los resultados a todo cuanto hacemos en forma individual y conjunta. En el Banco, estamos adoptando medidas para establecer nuestros sistemas de gestión y presupuesto en torno a un marco basado en los resultados y los objetivos. Además, el plan de acción que los bancos multilaterales de desarrollo se comprometieron a aplicar en Marrakech en el mes de febrero permitirá asegurar, en mi opinión, que todos realicemos la parte que nos corresponde para asumir el desafío de alcanzar los ODM.

### **Respaldar las políticas acertadas con financiamiento adecuado y suficiente**

14. Existe una clara necesidad de más y mejor asistencia para el desarrollo destinada a apoyar a los países que aplican políticas acertadas y así incrementar los avances en pos de la consecución de los ODM. En nuestra última reunión, el Comité solicitó al Banco que, en colaboración con el Fondo, examinara varias opciones para movilizar los recursos adicionales necesarios para lograr resultados en términos de desarrollo. El documento de referencia que hemos elaborado ofrece un panorama general de las diversas formas en que se podría movilizar el financiamiento necesario. Debo aclarar, sin embargo, que en esta etapa es sólo un informe de situación, cuyo objetivo es fomentar el debate, con miras a identificar las principales opciones que se han recomendado y efectuar una breve evaluación de sus características y de las consideraciones normativas conexas. Tuve el agrado de participar en la conferencia sobre ayuda que organizaron el Ministro Sarkozy y

Gordon Brown el 8 de abril en París, donde se asumió ampliamente el compromiso de avanzar en la ejecución del programa relativo a la ayuda y la eficacia de la ayuda, y analizar mecanismos novedosos de financiamiento, como el mecanismo de financiamiento internacional. Llevaremos a cabo esta labor en el marco de un estudio más amplio que se está realizando sobre la arquitectura de la ayuda para el desarrollo, que también fue solicitado en las reuniones de Dubai y será presentado en las Reuniones Anuales.

### **Aumentar la eficacia de la ayuda: La coordinación, la armonización y la gestión orientada a los resultados**

15. La armonización y la coordinación. En el curso del año pasado, la atención se centró en la instrumentación de los compromisos concertados en la Declaración de Roma en febrero de 2003. Se han logrado algunos progresos en materia de armonización y coordinación en más de 50 países miembros, con la participación de 18 donantes bilaterales y 16 instituciones multilaterales, que incluyen la creación de grupos de trabajo integrados por los gobiernos y los donantes, la formulación de planes de acción entre los donantes y el país miembro, la preparación de estrategias conjuntas de asistencia, la mejor coordinación del apoyo presupuestario con los ciclos del ejercicio presupuestario, e iniciativas de capacitación. Es alentador observar que se está generalizando el uso de los enfoques multisectoriales en los países de ingreso bajo y mediano como un medio para lograr una mejor coordinación del apoyo de los donantes con los sistemas nacionales.

16. Entiendo y comparto la impaciencia de los países asociados respecto de la necesidad de acelerar la adopción de medidas. A través de las conversaciones entre los donantes, con los países asociados y con terceros se ha logrado determinar cuáles son los obstáculos específicos que deben superar los asociados para el desarrollo, incluido el Banco, en materia de ejecución, y que en cierto grado ya se están abordando. Un obstáculo importante es la previsibilidad de los flujos de ayuda, y la falta de desembolsos rápidos y eficientes. Si se combina con las limitaciones de la capacidad en las esferas fiduciarias dentro de los países receptores, la falta de previsibilidad puede menoscabar la eficacia de la ayuda. Esta cuestión tiene solución, y en cierto grado se está solucionando.

17. También existen limitaciones en la comunicación entre las oficinas centrales de los donantes y el personal sobre el terreno respecto de los compromisos institucionales en materia de armonización y coordinación, así como prácticas discordantes entre los donantes —por ejemplo, respecto de la condicionalidad y los indicadores del desempeño— que pueden limitar la capacidad de los países receptores. Empero, esas discordancias pueden solucionarse mediante la cuidadosa coordinación del financiamiento en apoyo de reformas de políticas. Es necesaria una mayor transparencia por parte de los donantes que permitirá a los países receptores obtener información precisa y en el momento oportuno sobre los flujos de ayuda reales. El portal mundial ofrece una plataforma prometedora para intercambiar información. Pese a los esfuerzos realizados por varios asociados para el desarrollo, incluido el Banco, todavía falta información práctica sobre las opciones, experiencias y enseñanzas de otros países. También es necesario establecer incentivos e instar al personal de los organismos

donantes multilaterales y bilaterales a aplicar sólidas medidas de coordinación y armonización.

18. El Banco no cesa en su empeño de realizar avances en materia de armonización y coordinación. Con ese fin, en noviembre de 2003 abrió los procedimientos de adquisiciones a los oferentes de todos los países y logró que su política sea más “armónica” con otros organismos. En marzo de 2004, el Banco liberalizó sus requisitos en materia de gastos admisibles con el propósito de coordinar mejor su asistencia con los sistemas nacionales actualizados. Además, colabora en la aplicación de medidas a nivel nacional, actuando como moderador clave en muchos países. A nivel sistémico, el Grupo de trabajo sobre la eficacia de la ayuda del CAD y el Grupo de estudio sobre armonización y coordinación están avanzando en la ejecución del programa a través de la instrumentación de los compromisos asumidos en el Foro de alto nivel que se llevó a cabo en Roma. El Directorio Ejecutivo ha recibido un informe de situación que será examinado en la próxima reunión de alto nivel del CAD. El Banco realiza aportes a esta labor y sigue presidiendo, en forma individual o conjunta, cuatro de los cinco grupos de trabajo integrados por donantes y asociados. A fin de evaluar los avances realizados, se ha programado para principios de 2005 un segundo foro de alto nivel sobre la armonización y coordinación para aumentar la eficacia de la ayuda, que será organizado por el Gobierno de Francia. Este foro ofrecerá una importante oportunidad a la comunidad del desarrollo para extraer enseñanzas de la experiencia y asumir el compromiso de incrementar los esfuerzos a través de la aplicación, en otros lugares, de medidas que han resultado satisfactorias, y el reconocimiento explícito y la solución de los obstáculos que aún impiden la instrumentación de los compromisos.

19. **La gestión orientada a los resultados.** Hemos asumido el firme compromiso de ejecutar el programa relativo a la gestión orientada a los resultados en términos de desarrollo que fue aprobado por el Comité en su reunión de septiembre de 2002 con el propósito de mejorar los efectos directos en el desarrollo a través de la profundización de la identificación de los países con el programa y el aumento de la atención que presta la administración a los resultados, en tres esferas de ejecución: a) dentro de los países, para fortalecer su capacidad para la gestión orientada a los resultados en términos de desarrollo; b) en el Banco, para prestar especial atención a los resultados en las estrategias, los instrumentos, los incentivos y los sistemas de presentación de informes, y c) en todos los organismos de desarrollo, para fomentar una asociación mundial en materia de gestión orientada a los resultados.

- a. Fortalecer la capacidad nacional para realizar una gestión orientada a los resultados. Una de las prioridades ha sido proporcionar apoyo a los países que preparan documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) con el propósito de mejorar la orientación a los resultados de sus DELP. Una de las esferas donde se han logrado progresos importantes es el apoyo para aumentar la capacidad estadística de los países necesaria para medir y seguir los resultados. Se ha aprobado un nuevo programa de financiamiento, *StatCap*, basado en un enfoque multisectorial del fortalecimiento de la capacidad estadística para respaldar la aplicación de las estrategias de lucha contra la pobreza. En la Mesa redonda sobre resultados que se llevó a cabo en Marrakech en febrero de 2004,

con intensa participación del Banco, la comunidad estadística internacional concertó un plan de acción a mediano plazo para coordinar los recursos, racionalizar los mecanismos de recopilación de datos y fortalecer los sistemas estadísticos internacionales.

- b. Mejorar la orientación a los resultados dentro del Banco. La fase experimental para incorporar una mayor orientación a los resultados en la programación por países del Banco está en una etapa avanzada. El Directorio Ejecutivo ha examinado seis estrategias de asistencia a los países basadas en los resultados, y se están preparando otras cinco. Además, muchos equipos a cargo de países están tomando conciencia de los beneficios y han comenzado a aplicar la metodología. La evaluación de la fase experimental que se llevará a cabo más adelante este año será el próximo paso para la incorporación en el ejercicio de 2005. El Banco también ha llevado a cabo actividades adicionales de análisis y seguimiento en apoyo al sistema de medición de resultados de la AIF, que se examinarán en la reunión relativa a la decimocuarta reposición de los recursos de la AIF que se realizará en Viet Nam en junio.
- c. Fomentar una asociación mundial en materia de gestión orientada a los resultados. A través de un grupo de trabajo de los bancos multilaterales de desarrollo y una operación conjunta con el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE, se han logrado progresos importantes en la formulación de mecanismos para la colaboración y armonización internacional de los enfoques basados en los resultados a nivel de los países. En oportunidad de la Mesa redonda de Marrakech, los países en desarrollo y sus asociados estudiaron los desafíos y las prácticas recomendadas emergentes respecto de la gestión orientada a lograr mejores efectos directos en el desarrollo, y el logro de los mismos. Los organismos patrocinadores suscribieron un memorando conjunto, y aprobaron los principios básicos y un plan de acción que servirá como base para generar una mayor sensibilidad y un consenso más amplio respecto de las prioridades y las medidas de crucial importancia para este programa a largo plazo.

## **Comercio**

20. Un sistema de comercio mundial más abierto y equilibrado es esencial para el programa de Monterrey. La última reunión del Comité se llevó a cabo en Cancún, en septiembre, poco después de la interrupción de las negociaciones de Doha. Contribuir a la reanudación de estas negociaciones es una de las principales prioridades del Banco. En noviembre, Horst Koehler y yo enviamos una carta conjunta a los jefes de estado de todos los miembros de la Organización Mundial del Comercio (OMC) resaltando la importancia de realizar un esfuerzo concertado para revitalizar las negociaciones de Doha. Hemos utilizado todas y cada una de las oportunidades que se nos han presentado para explicarles a los principales participantes la importancia del problema, y ahora comienzan a aparecer algunas señales de progreso. El Consejo General de la OMC se ha reunido y ha designado a los presidentes de los diversos grupos de negociación; ahora se debate activamente la fecha de la próxima reunión ministerial de la OMC y se han observado pruebas alentadoras de cambios en las posiciones de negociación de varios de



los principales participantes. En el Banco, haremos todo lo que esté a nuestro alcance para que el proceso llegue a una conclusión satisfactoria.

21. Como se señala en un informe sobre la situación presentado al Directorio Ejecutivo, además de colaborar en el proceso de las negociaciones multilaterales, el programa del Banco incluye otras medidas necesarias a nivel nacional y en el plano regional. En éste último, los miembros muestran cada vez más interés por los análisis y proyectos con una dimensión regional: desde la investigación sobre las consecuencias regionales del ingreso de China a la OMC y el apoyo a iniciativas de libre comercio en América Central hasta el análisis de cómo maximizar los beneficios que recibirán los países ACP (África, el Caribe y el Pacífico) a partir de los acuerdos de participación con la Unión Europea.

22. A nivel nacional, deben adoptarse medidas para eliminar los obstáculos al comercio. El Banco ha prestado servicios de asesoramiento en materia de políticas a más de una docena de países que, recientemente, han llevado a cabo importantes reformas arancelarias, y ayuda a un número considerable de los 27 países que actualmente procuran ingresar a la OMC. En total, se encuentran en preparación 73 operaciones de financiamiento relacionado con el comercio, que abarcan 42 países diferentes. Aproximadamente la mitad de estas operaciones se concentra en la facilitación del comercio, una esfera que los países consideran sumamente importante para mejorar su competitividad. A través de la iniciativa del Marco Integrado se procura encontrar una solución a los desafíos especiales que enfrentan los países menos desarrollados: hasta la fecha se han llevado a cabo estudios de diagnóstico sobre la integración del comercio en 13 países, junto con talleres de divulgación y reuniones con los donantes en la mayoría de los casos.

### **La migración y las remesas**

23. La migración internacional y las consiguientes remesas transfronterizas se han convertido en una nueva y poderosa fuerza que puede ser encauzada en beneficio tanto del país receptor como del remitente. El número de personas que viven fuera de su país de origen aumentó el 14% durante el decenio de 1990, y se estima que la cifra asciende a 175 millones. Las remesas oficialmente registradas que recibieron los países en desarrollo en 2003 ascendieron a US\$90.000 millones, cifra que ese año sólo fue superada por la inversión extranjera directa como fuente de financiamiento externo para los países en desarrollo.

24. El crecimiento rápido y sostenido de la migración y las remesas ha planteado varios desafíos importantes en materia de políticas que requerirán más análisis y diálogo. En razón de su orientación al desarrollo, el Banco está incrementando la labor en las cuestiones que están más relacionadas con su mandato y sus ventajas comparativas. Nuestro objetivo es contribuir a mejorar la información sobre la magnitud y las estructuras de la migración y las remesas; ayudar a los países a afrontar la emigración de personas altamente calificadas, especialmente en los países más pobres; participar en el debate sobre las normas y prácticas internacionales, incluso sobre el traslado de los trabajadores temporales y los derechos de los migrantes, y ayudar a los países en

desarrollo a incrementar la magnitud y el impacto de las remesas. En ese sentido, trabajaremos en estrecha colaboración con la Comisión Mundial sobre Migración Internacional que está copresidida por la Directora Gerente, Dra. Mamphela Ramphele.

25. Ayudamos a los países a aprovechar las posibilidades que ofrecen las remesas, reduciendo al mismo tiempo su vulnerabilidad a los abusos. En ese sentido, el Banco ha respaldado el sistema alternativo de remesas del Consejo de la Cooperación Económica en Asia y el Pacífico (APEC). Actualmente, se están llevando a cabo actividades complementarias, junto con el Consejo, que incluyen estudios de casos específicos y recomendaciones focalizadas que podrían servir como base para el debate en la próxima reunión de los Ministros de Finanzas de APEC que se llevará a cabo en septiembre de 2004 en Santiago. También estamos realizando investigaciones para entender mejor la magnitud y el destino de las remesas. Estamos analizando la posibilidad de colaborar con los funcionarios y los asociados privados para reducir el alto costo de transacción de las remesas a muchas partes del mundo. Integraremos las cuestiones relativas a la migración y las remesas en nuestras estrategias de apoyo a los países cuando corresponda hacerlo, con el propósito de ayudar a los países a salvar los obstáculos y fortalecer su entorno interno para atraer remesas y darles un mejor uso.

### **La sostenibilidad de la deuda, su vulnerabilidad y el manejo de las perturbaciones**

26. **Iniciativa para los países pobres muy endeudados (PPME).** De los 38 países que podrían acogerse a la Iniciativa para los PPME, 27 han superado el punto de decisión y han recibido alivio de la carga de la deuda, y 11 de ellos han alcanzado el punto de culminación con lo que lograron que el alivio de la deuda sea irrevocable. Níger acaba de alcanzar el punto de culminación y otros países deberían alcanzarlo a la brevedad. Once países no han llegado al punto de decisión debido, en parte, a que muchos de ellos están saliendo de un conflicto y registran atrasos persistentes en los pagos. Aunque se prevé que el costo general para los países que han llegado al punto de decisión será muy similar a la cifra del pasado mes de septiembre, las estimaciones para los países que aún deben llegar a ese punto han registrado un aumento. Debemos tener presente que estos costos todavía no están financiados en su totalidad, especialmente aquellos relacionados con las grandes reducciones de la deuda que concederá la AIF en el curso de los próximos años. Gracias a los ahorros en el servicio de la deuda es posible seguir aumentando los gastos directamente destinados a la lucha contra la pobreza dentro del proceso de los DELP. La participación de los acreedores comerciales, empero, permanece en un bajo nivel, pese a que el Fondo para la reducción de la deuda de países que sólo pueden recibir financiamiento de la AIF ha sido clave para cancelar la deuda comercial en varios PPME, y seguirá desempeñando una función importante para aumentar la eficacia de la iniciativa.

27. Como se señala en una nota separada que se preparó para nuestra reunión, es necesario adoptar y planificar medidas respecto de varias cuestiones. La primera de ellas es cómo solucionar el sobreendeudamiento de los PPME que no podrán ingresar a la iniciativa antes de que finalice el año 2004, cuando entrará en vigor la cláusula de caducidad. Presentaremos propuestas específicas a la consideración de la próxima reunión que se llevara a cabo en el otoño. Otras dos cuestiones que requieren atención

son la sostenibilidad de la deuda a largo plazo de los países de ingreso bajo, y las medidas que los ayudarían a preservar la sostenibilidad de la deuda frente a las perturbaciones de origen externo.

28. **La sostenibilidad de la deuda en los países de ingreso bajo.** Los Directorios Ejecutivos del Banco y el Fondo examinaron recientemente un documento conjunto sobre la sostenibilidad de la deuda en los países de ingreso bajo, y el Comité tendrá la oportunidad de analizar esas cuestiones y ofrecer orientación en base a una nota que gira en torno a esas deliberaciones de los Directorios Ejecutivos. Se pretende formular un marco para el financiamiento y la asistencia externa que propicie la sostenibilidad de la deuda en los países que han recibido ayuda de la Iniciativa y en otros países de ingreso bajo, al mismo tiempo que se les ofrece ayuda para alcanzar los ODM. Como se establece claramente en la nota preparada para el Comité, este marco tendrá consecuencias en materia de políticas para los donantes, los acreedores y los prestatarios y deben resolverse varias cuestiones antes de su plena aplicación, muchas de las cuales no forman parte de la Iniciativa para los PPME. El nuevo marco de sostenibilidad de la deuda después de haber recibido ayuda de la Iniciativa cumple un fin diferente: ofrecer orientación futura sobre la nueva asistencia financiera adaptada a las circunstancias de cada país. No modificará las condiciones bajo las cuales los PPME reciben alivio de la carga de la deuda.

29. **Reducir la vulnerabilidad a las perturbaciones.** En los países de ingreso bajo, la sostenibilidad de la deuda depende, en gran medida, de la capacidad para enfrentar eficazmente las perturbaciones de origen externo. Aunque el nuevo marco de sostenibilidad de la deuda permitiría abordar estas perturbaciones *ex-ante*, de todos modos la comunidad mundial debe formular una estrategia para mitigar el impacto posterior de estas perturbaciones en el momento oportuno y de una manera coordinada y bajo condiciones adecuadamente concesionarias. Estoy convencido de que el Banco puede y debe desempeñar un papel importante colaborando en la ejecución de esa estrategia. En consulta con el Fondo y otros asociados para el desarrollo, puede indicar dónde se necesita asistencia y procurar catalizar el apoyo de los donantes para los países de ingreso bajo después de una perturbación. El personal del Banco está analizando estas cuestiones y realizará consultas con el Directorio Ejecutivo respecto de un enfoque que permita incluir dentro de un marco amplio de asistencia para el desarrollo el apoyo del Banco a los países de ingreso bajo que enfrentan perturbaciones.

### **Prioridades sectoriales**

30. **Educación.** El Comité tiene ante sí un informe de situación dedicado íntegramente a la iniciativa de la Vía Rápida de Educación para Todos. Aunque se han logrado ciertos adelantos, es mucho lo queda por hacer. Nuestra reunión coincide con la Semana de la Educación para Todos 2004, en que se hará hincapié en esa consigna. La iniciativa ha establecido un marco global, basado en los países, que brinda una plataforma para la resolución de problemas relacionados con las políticas de educación, las instituciones y el financiamiento a medida que los países redoblan sus esfuerzos por conseguir resultados, y para el seguimiento y comparación de los progresos en relación con objetivos clave de la iniciativa en los distintos países. Además, ha comenzado a dar resultados importantes: mayor impulso político en los países, fortalecimiento de los

vínculos entre políticas y resultados, establecimiento de una plataforma para el intercambio de enseñanzas e identificación de las discrepancias entre resultados y financiamiento.

31. A lo largo del año pasado se logró un avance considerable en materia de coordinación y prácticas de los donantes, en particular una mayor insistencia en el respaldo presupuestario. La mayor dificultad consiste en encontrar el financiamiento externo necesario para ayudar al creciente número de países que están dispuestos a aplicar programas nacionales y sectoriales bien concebidos. Los actuales niveles de financiamiento son demasiado bajos: estimamos que se requeriría un monto anual incremental no inferior a US\$3.700 millones para ayudar a los países de ingreso bajo a alcanzar la Educación para Todos. Ese financiamiento debe ser a largo plazo, previsible y flexible, para que los países puedan comprometerse a aplicar planes a largo plazo y cubrir adecuadamente los costos recurrentes. La experiencia recogida en los 10 primeros países de la iniciativa indica que las perspectivas de universalización de la educación primaria para 2015 son remotas, a menos que se logren mejoras considerables en cuanto a compromiso, desembolso, previsibilidad y flexibilidad del financiamiento externo adicional.

32. **Salud.** En el Foro de alto nivel sobre los ODM referentes a la salud, organizado por el Banco y la OMS en Ginebra en enero de 2004, los asociados para el desarrollo convinieron en que si no se percibe más claramente la urgencia de la situación, gran número de países no alcanzarán los objetivos de salud previstos para 2015. En todos los países en desarrollo el proceso de disminución de las tasas de mortalidad infantil y materna es muy lento, y en África al sur del Sahara las tendencias fueron apenas positivas en los años noventa. Se realizan muchas intervenciones eficaces entre distintos países y dentro de un mismo país en las esferas de la malnutrición, la mortalidad infantil, la mortalidad materna y las enfermedades transmisibles (incluido el SIDA). El problema es que los servicios sanitarios básicos son inexistentes o ineficaces para quienes más pueden beneficiarse de ellos, especialmente los pobres.

33. La disponibilidad de recursos adicionales, la mejora de las políticas e instituciones y la debida orientación del gasto son factores cruciales para acelerar el avance hacia los ODM relacionados con la salud. En casi todos los países en desarrollo los servicios sanitarios básicos presentan deficiencias. Se requieren una reforma sistémica y hay que fortalecer las capacidades: es preciso disponer de un número adecuado de profesionales de la salud y desplegarlos de manera eficaz, y contar con medicamentos a precio accesible y a disposición de las personas que más los necesitan. El Banco está ayudando a los países de bajo y mediano ingreso a crear un marco de financiamiento sostenible a largo plazo que apunte las reformas en este sector. Seguiremos colaborando con entidades asociadas en relación con estas y otras cuestiones conexas, respaldando las medidas que ayuden a los países a realizar mayores avances hacia los ODM relacionados con la salud.

34. Algunas enfermedades transmisibles —el VIH/SIDA, la tuberculosis y el paludismo— han supuesto enormes costos para el desarrollo y un costo incalculable en vidas humanas; no se trata de un problema sanitario mundial sino de un problema de

desarrollo mundial. La solución del problema de las enfermedades transmisibles es uno de los objetivos más destacados del Banco, y una prioridad clave para la institución en todas las regiones. Aunque los recursos siguen siendo insuficientes, se ha avanzado en la puesta en marcha de un programa internacional más vigoroso contra esas enfermedades letales. El Banco contribuye en forma decisiva a que el VIH/SIDA ocupe un lugar en el programa de desarrollo de todos los países, movilizándolo una respuesta multisectorial, coordinando la gestión del conocimiento, centrando la atención en las cuestiones relativas a la ejecución y, gracias a su presencia en los países y a sus capacidades técnicas de ejecución, potenciando las aportaciones de fondos y organismos especializados.

35. **Plan de acción para la infraestructura.** Como demuestra el informe sobre seguimiento mundial, los países de bajo y mediano ingreso tienen necesidades inmensas de gasto en infraestructura para contribuir al crecimiento económico y al logro de los ODM. En su última reunión, el Comité expresó su satisfacción ante la intención del Banco de reactivar el respaldo de las inversiones en infraestructura a través de un enfoque equilibrado en todo el espectro de los sectores público y privado, ayudando a los países a movilizar financiamiento de múltiples fuentes, tal como se prevé en el Plan de acción para la infraestructura. Hemos puesto en conocimiento del Directorio el avance logrado en la ejecución de este plan y estamos dando más firme apoyo a los países miembros a través del aumento del financiamiento para infraestructura y del asesoramiento sobre políticas.

36. Estamos reconstruyendo la labor de diagnóstico en los países e invirtiendo en datos sobre desempeño del sector de la infraestructura, para lograr mejoras en cuanto a medición y seguimiento de los resultados. Hemos creado un nuevo departamento, Economía y Finanzas de la Infraestructura, de carácter intersectorial. Además estamos reforzando los instrumentos de mitigación de riesgos con que cuenta el Banco, examinando la participación multinacional y subsoberana, y reforzando la colaboración en todos los ámbitos del Grupo del Banco. Entre los desafíos clave para el futuro figuran los siguientes: calidad de la cartera; escaso espacio fiscal para inversiones en infraestructura pública; aumento del financiamiento para países de ingreso mediano; colaboración del Grupo del Banco; posicionamiento estratégico de los programas mundiales pertinentes; respuesta a las reacciones internas a actividades de infraestructura, y logro de un compromiso sostenido en materia de infraestructura. La revitalización de las operaciones de infraestructura del Grupo del Banco no es un desafío a corto plazo, sino a plazo mediano, que requerirá continuos esfuerzos en los próximos años.

37. **Abastecimiento de agua y saneamiento.** En el marco de su Plan de acción para la infraestructura, el Grupo del Banco Mundial ha logrado considerables avances en el seguimiento de las recomendaciones del Panel mundial sobre financiamiento de la infraestructura para el abastecimiento de agua. Estamos trabajando con entidades, públicas y privadas, que prestan servicios de abastecimiento de agua y saneamiento, y con fuentes de financiamiento para las mismas. Estamos ampliando el inventario de nuevos proyectos de inversiones en esos servicios, sobre la base de la aceleración de la labor sectorial referente al conocimiento, orientada por la estrategia general para servicios de abastecimiento de agua y saneamiento, recientemente publicada. Procuramos reforzar la coordinación de los donantes con otros BMD y entidades bilaterales. Además, el

Grupo del Banco procura utilizar en mayor medida instrumentos innovadores en el sector del agua, incluido el financiamiento directo a entidades subsoberanas e instrumentos de mitigación de riesgos.

38. **Desarrollo rural.** Aproximadamente el 70% de los pobres de los países en desarrollo viven en zonas rurales; la mayoría de ellos dependen directa o indirectamente de la agricultura. La actividad más importante, en ayuda de este sector, sigue siendo la reforma de las subvenciones y de los obstáculos de los países industriales al comercio agrícola, pero también es importante que el Banco y otros asociados en el desarrollo sigan tomando parte en actividades de asistencia para el desarrollo en esa esfera. El financiamiento asignado por el Banco para desarrollo rural aumentó casi un 50% entre el ejercicio de 2002, en que el nivel fue bajo, y el de 2003. Cabe mencionar, entre otros nuevos enfoques acertados, el respaldo a inversiones administradas por comunidades locales y asociaciones de productores rurales en silvicultura, administración de tierras, servicios de comercialización y agrarios, riego en pequeña escala y microcrédito; y las asociaciones entre los sectores privado y público en materia de extensión agropecuaria, preparación para emergencias, investigaciones agrícolas y pesca y silvicultura orientadas a la conservación.

### **Arquitectura financiera**

39. El Banco trabaja en estrecha relación con el Fondo a fin de respaldar los esfuerzos mundiales de fortalecimiento de la arquitectura financiera internacional. Al 31 de diciembre de 2003 más de 100 países habían participado, o se habían comprometido a participar en el futuro cercano, en una evaluación del sector financiero enmarcada en el Programa conjunto del Banco y el Fondo de evaluación del sector financiero (PESF), y se completaron 491 módulos de Informes sobre la observancia de los códigos y normas (IOCN), referentes a 101 países. Además el Banco está intensificando sus esfuerzos para ayudar a los países a colmar las lagunas y reforzar la capacidad basándose en las conclusiones de esas evaluaciones. Al final de diciembre, la Iniciativa de varios donantes para la reforma y el fortalecimiento del sector financiero, establecida para complementar esos esfuerzos con unos US\$55 millones prometidos en los cuatro años iniciales, había aprobado 61 proyectos, 20 de los cuales ya se han terminado.

40. **Lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo.** Se trata de un objetivo de alta prioridad para los países miembros y de importancia clave para la labor del Banco, por ser un componente de los objetivos de buen gobierno, estabilidad financiera y desarrollo económico. El lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo constituyen riesgos extremadamente preocupantes; provocan efectos devastadores, tales como perjuicios para la economía y los sistemas financieros de los países en desarrollo, y daños colaterales para la integridad y el funcionamiento globales del sistema financiero.

41. Tras el reconocimiento de las “40+8” recomendaciones del GAFI como estándar internacional para la lucha contra el lavado de dinero (ALD) y el financiamiento del terrorismo (LFT), el Banco, junto con el Fondo, ya completó un programa piloto de 12 meses de duración de evaluaciones de ALD/LFT e IOCN conexos. En especial proporcionó asistencia técnica a sus países clientes mediante programas de asistencia

técnica para países individuales, tras las evaluaciones de ALD/LFT, programas regionales y amplia utilización de diálogos mundiales a través del Instituto del Banco Mundial. Estamos incluyendo temas referentes a ALD/LFT en las estrategias de asistencia a los países (EAP), en los casos en que las deficiencias del régimen de ALD/LFT representan un riesgo considerable para la gobernabilidad y el desarrollo.

42. El Directorio examinó los resultados del programa piloto el 25 de marzo de 2004 y decidió mantener la colaboración del Banco con el GAFI, hacer de las evaluaciones de ALD/LFT un componente habitual de la labor del Banco y adoptar la versión revisada de las 40 recomendaciones del GAFI y de las ocho recomendaciones especiales como nueva norma para la preparación del IOCN. El Directorio decidió además que el Banco, en sus evaluaciones, asumiera la tarea de examinar la capacidad de aplicación coercitiva de las leyes, cuestión considerada anteriormente por asesores independientes con el respaldo de países miembros del GAFI. Además, el Banco intensificará la asistencia técnica y para el fortalecimiento de la capacidad que brinda a los países en desarrollo, y la asistencia que ofrece a los países miembros que tratan de establecer nuevos órganos regionales semejantes al GAFI en regiones en que esos organismos no existen.

43. El Banco proseguirá además su labor con el FMI, el GAFI y otros asociados regionales clave para facilitar la creación de órganos regionales semejantes al GAFI en regiones donde no existen. La labor ya está en curso en Oriente Medio y Norte de África, así como en Asia central. El Banco brindará mayor respaldo para crear capacidad en los órganos de ese tipo ya existentes, procurando especialmente capacitar asesores en la metodología mundial revisada. Además, seguiremos promoviendo el interés en los sectores público y privado a nivel regional y subregional. El Banco actualizará su Guía de referencia para la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, para que sea compatible con las nuevas 40 recomendaciones del GAFI, adoptadas en 2003. Se creará así una nueva versión del mapa de ruta de los países en diversas fases de desarrollo, para reforzar su marco de ALD/LFT. La versión revisada de la Guía de referencia se traducirá al árabe, español, francés y ruso.

### **Desarrollo del sector privado**

44. **Condiciones de inversión favorables y respaldo a las PYME.** En los países en desarrollo, un sector privado próspero es la principal fuente de crecimiento económico y medios de subsistencia y de oportunidades para los pobres. La ayuda a los países a crear un clima de inversiones que favorezca a las empresas y les permita aumentar la productividad es un aspecto cardinal de la labor del Grupo del Banco Mundial. Las actividades en curso se basan en tres pilares: evaluaciones sobre las condiciones para la inversión, fortalecimiento de las políticas e instituciones que sirven de base al desarrollo de la inversión y de las empresas, y apoyo directo a microempresas y pequeñas y medianas empresas.

- a. Diagnóstico sobre las condiciones para la inversión. Hemos realizado encuestas y evaluaciones de las condiciones para la inversión en 55 países en los tres últimos años, y se prevé la realización de evaluaciones en otros 30 países en los próximos dos años. Esas evaluaciones se han utilizado hasta

ahora en 28 operaciones del Banco en respaldo de reformas. Nuestro proyecto “Doing Business” compila indicadores objetivos y cuantitativos de reglamentación empresarial (por ejemplo, el costo de creación de empresas) referentes a 133 países, desarrollados y en desarrollo. El primer informe anual se publicó en octubre de 2003, y se prevé la publicación del segundo en julio de 2004. Basándose en esa labor, en 2003 más de 20 de los países más pobres redujeron el tiempo y/o los costos de creación de empresas. También son pertinentes otros aspectos de la labor de diagnóstico del Grupo del Banco, por ejemplo las evaluaciones del sector financiero, los marcos integrados de comercio, las evaluaciones sobre la gestión pública, los análisis de la evolución reciente de la infraestructura, los estudios mundiales de referencia del OMGI y la labor del programa del Servicio de Asesoría sobre Inversión Extranjera, que realiza 50 proyectos de diagnóstico y creación de capacidad por año. El Informe sobre el desarrollo mundial 2005, en el que se examinarán las condiciones para la inversión y su aportación al crecimiento y la reducción de la pobreza, contribuirá a consolidar el conocimiento de estos objetivos esenciales.

- b. Fortalecimiento de las políticas e instituciones que sirven de base al desarrollo de la inversión y de las empresas. Un aspecto esencial de un entorno propicio para las inversiones es una estructura de gobierno que permita a las empresas y a los establecimientos rurales realizar actividades productivas sin sufrir hostigamiento. Aproximadamente 600 proyectos financiados por el Banco se refieren a la reforma legal y judicial, y nos proponemos incrementar aún más nuestros esfuerzos por promover el imperio de la ley en los países en desarrollo. No menos importante es la infraestructura que permite a los empresarios operar eficazmente; este ámbito comprende la infraestructura física y las bases reglamentarias y de otro género (por ejemplo, en el sector financiero) de una economía de mercado. Las actividades que realiza el Grupo del Banco en todas esas esferas se examinan en otras partes de la presente nota.
  - c. Respaldo directo a las microempresas y pequeñas y medianas empresas, que constituyen el grueso de las compañías y establecimientos rurales de los países en desarrollo, muchas de ellas en el sector informal. Además de ayudar a los países a mejorar su entorno económico general, el Grupo del Banco brinda amplia asistencia mediante intervenciones compensatorias y orientadas hacia objetivos en apoyo de la iniciativa privada. En conjunto, el Banco y la CFI proporcionaron financiamiento a PYME por un monto de alrededor de US\$1.300 millones en el ejercicio de 2003. El apoyo al microfinanciamiento ha aumentado rápidamente, y en el citado ejercicio sumó US\$300 millones adicionales. Pusimos en marcha un programa piloto pionero de la AIF y la CFI por valor de US\$225 millones, destinado a respaldar el desarrollo de PYME en siete países africanos a lo largo de cuatro años.
45. **CFI.** La Corporación Financiera Internacional se ha esforzado por ejecutar varias iniciativas estratégicas importantes encaminadas a reforzar su aporte al desarrollo del



sector privado. La Corporación ha proseguido sus actividades relacionadas con la sostenibilidad, cada vez más centradas en el objetivo de “integrar” la sostenibilidad en toda la organización. En creciente número, los clientes de la CFI comienzan a reconocer expresamente la importancia de la experiencia técnica, ambiental y social de la CFI. Ésta, además, está ampliando y perfeccionando sus actividades de asesoramiento y fortalecimiento de la capacidad (incluidas las referentes al clima de la inversión, las PYME, la gestión de empresas y el VIH/SIDA). Estos servicios incrementan el impacto en términos de desarrollo de los proyectos de la CFI, aumentan el potencial de nuevas inversiones y constituyen un importante rasgo distintivo de la CFI. El 43% de los funcionarios de la Corporación trabajan actualmente en los países, lo que permite fomentar los conocimientos locales, comprender más a los clientes y responder mejor a las necesidades del sector privado.

46. La nueva Iniciativa Estratégica para África de la CFI se ocupa de mejorar el clima para los negocios, fortalecer la capacidad de las PYME y participar más y en forma más dinámica en la elaboración de nuevos proyectos. Además, la CFI sigue introduciendo mecanismos de financiamiento innovadores, incluida una labor pionera en materia de financiamiento del sector privado para proyectos municipales y asociaciones entre el sector público y el sector privado, suministro de garantías parciales de crédito para bonos de empresas privadas y operaciones de titularización, y ampliación de los préstamos en moneda nacional.

47. El **Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones** ha seguido avanzando hacia la culminación del proceso de aumento de su capital de US\$850 millones. Se suscribió casi el 80% de ese total, pero 37 países de la Categoría II y dos de la Categoría I aún no han completado sus pagos, por lo cual les insto a que lo hagan lo antes posible. Con respecto al OMGI, deseo llamar la atención del Comité sobre otros tres temas.

48. Primero, esperamos presentar dentro de poco al Directorio una propuesta para lograr la paridad de votos entre los países miembros de las Categorías I y II, proyecto que si se aprueba se someterá a la consideración del Consejo de Gobernadores. La paridad es una característica singular del OMGI, exigida en su Convenio Constitutivo. Segundo, en el Convenio se estipula que el Organismo debe recibir del país receptor la aprobación de las garantías pendientes antes de poder emitir las. Ese proceso sufre demoras en varios países cuyas autoridades no han aprobado ni rechazado las solicitudes de aprobación, lo que retrasa las posibles inversiones. Insto a todos los gobiernos de esos países a que se pronuncien sin dilación sobre dichas solicitudes de aprobación. Tercero, el Convenio impone también al OMGI la obligación de realizar periódicamente un “examen general” de sus actividades; la próxima revisión debería completarse en el ejercicio de 2005. Examinaremos este tema con los miembros del Directorio y los interesados en los próximos meses; como primer paso del proceso deseamos conocer opiniones sobre los resultados, objetivos e instrumentos del Organismo.

### **Cuestiones emergentes**

49. **Jóvenes.** En la actualidad, 2.800 millones de habitantes del planeta tienen menos de 25 años de edad; de ellos, 1.500 millones no han cumplido los 15 años de edad. La

mitad de la población del mundo en desarrollo tiene menos de 21 años de edad. Para nosotros representan el futuro, pero ellos se consideran el presente. Para alcanzar los objetivos de desarrollo mundiales, los jóvenes deben desempeñar un papel protagonista. En el Banco, estamos formulando una estrategia para la niñez y la juventud, manteniendo un diálogo con jóvenes de todas partes del mundo, integrando sistemáticamente los temas y preocupaciones de los jóvenes en las operaciones de asesoramiento y financiamiento del Banco y fortaleciendo las asociaciones, por ejemplo, las relacionadas con la Red de Empleo de los Jóvenes, con la Organización Internacional del Trabajo y las Naciones Unidas, y respaldando otras operaciones centradas en los jóvenes en colaboración con las Naciones Unidas, el UNICEF, donantes bilaterales, redes internacionales de jóvenes y ONG. Se trata de un desafío para toda la comunidad internacional: encauzar la contribución de los jóvenes al desarrollo e inscribir sus preocupaciones y prioridades en las estrategias de desarrollo, las políticas y las inversiones nacionales.

50. **Discapacidad.** Aproximadamente 400 millones de habitantes del mundo en desarrollo tienen alguna forma de discapacidad, y muchos de ellos son los más pobres de los pobres. Atender sus preocupaciones es un componente necesario de toda estrategia para la eliminación de la pobreza y el logro de los ODM. Darles poder de decisión para que participen plenamente en la vida económica y social de sus comunidades es un componente importante de la misión del Banco. Estamos elaborando estrategias sobre discapacidad que orienten las operaciones del Banco en cada región. Para hacer realidad ese objetivo, estamos colaborando con otras entidades de desarrollo y con ONG, organizaciones de personas discapacitadas, el grupo de las Naciones Unidas y la comunidad de los donantes.

51. **Derechos humanos.** Los derechos humanos han adquirido mayor relieve entre los objetivos sociales e institucionales de muchos países en desarrollo, y es cada vez más frecuente que los principios y prácticas que a ellos se refieren incidan en la formulación y aplicación de estrategias de desarrollo. El concepto de derechos humanos comprende múltiples dimensiones —civiles y políticas; económicas, sociales y culturales, y derechos al desarrollo— muchas de las cuales no pertenecen a la esfera de acción directa del Banco. No obstante, admitimos que la misión de nuestra institución en cuanto a la reducción de la pobreza se superpone, de manera importante, con los objetivos que articulan las Naciones Unidas en materia de derechos humanos. El Banco ya está ayudando a sus países miembros a alcanzar sus objetivos en materia de derechos humanos, teniendo en cuenta los mandatos y ventajas comparativas de nuestra institución, a través de proyectos y programas encaminados a dar participación a los pobres y realizar inversiones que los beneficien en esferas como la educación, salud, alimentación y nutrición, abastecimiento de agua, vivienda, igualdad de género, reforma del sistema judicial y buena gestión pública. Además, estamos respaldando el proceso de los DELP, que ofrece posibilidades de mejorar la representación, la rendición de cuentas y la participación. Sobre esas bases queremos realizar una contribución aún más eficaz al logro de los objetivos referentes a los derechos humanos haciendo un aporte valioso en los ámbitos comprendidos en el mandato del Banco.

## IV. Apoyo compatible con las necesidades de los países

### Países de ingreso bajo

52. **DELP.** Han transcurrido cinco años desde que se pusieron en marcha los DELP, que se han convertido en el principal modelo utilizado por las instituciones financieras internacionales, otras instituciones multilaterales y la mayor parte de los donantes bilaterales, para la concesión de financiamiento a los países de ingreso bajo. Al 31 de marzo de 2004, 37 países habían completado DELP definitivos, y otros 16 habían iniciado el proceso mediante DELP provisionales. Doce países completaron por lo menos un informe anual de situación. Se perciben mejoras en los procesos participatorios y en el contenido, ya que los DELP más recientes tienen en cuenta la experiencia de los anteriores, pero subsisten importantes desafíos que habrá que superar para que se realicen todos los beneficios potenciales de este planteamiento.

53. Entre los retos que habrá que enfrentar a medida que se avanza en la ejecución cabe mencionar la integración del proceso de las estrategias de lucha contra la pobreza con los procesos ya existentes de adopción de decisiones, especialmente en relación con el presupuesto, y la ampliación de la participación de los ministerios sectoriales y entidades representativas, como los parlamentos; la profundización de los vínculos con los ODM en las estrategias de países, identificando las dificultades financieras, políticas e institucionales que es necesario superar para acelerar el avance hacia esos objetivos de desarrollo; la aceleración del proceso de sintonización entre la ayuda de los donantes y las estrategias de los países y la armonización de procesos y procedimientos de los donantes.

54. **AIF.** En febrero del presente año, los Suplentes de la Asociación Internacional de Fomento y representantes de los países prestatarios iniciaron la importante labor de negociación de la decimocuarta reposición de recursos de la AIF. En esa primera reunión se lograron sólidos avances en una gama de temas complejos. El resultado de esos debates, que proseguirán en Viet Nam en junio y cuya conclusión está prevista para antes de fin de año, será una prueba decisiva de nuestra determinación de alcanzar los ODM. En la reunión se identificaron tres ámbitos de políticas en que se requieren debates y actividades adicionales en el curso de las negociaciones sobre la reposición: a) crecimiento económico, especialmente la búsqueda de un mecanismo que permita a la AIF respaldar más firmemente el desarrollo del sector privado; b) condiciones de financiamiento de la AIF, que deben revisarse en conjunción con la labor que se está llevando a cabo en materia de vulnerabilidad frente a perturbaciones relacionadas con la deuda y la balanza de pagos, y c) eficacia en términos de desarrollo y resultados, lo que comprende también un examen de la función de la AIF en relación con otros asociados para el desarrollo, especialmente en los países. En este marco ambicioso, la AIF requerirá firme apoyo de donantes, en especial porque la Asociación promoverá también el alivio de la deuda en gran escala en el marco de la Iniciativa para los PPME, lo que significa que la AIF condonará anualmente más de 500 millones de dólares en concepto de servicio de la deuda de los países pobres.

55. Esos temas son aspectos medulares de los logros que tratamos de alcanzar juntos, y la propia AIF es la piedra angular del financiamiento concesionario internacional y de la capacidad colectiva de la comunidad internacional de ayudar a los países más pobres. Además, debemos tener presente que el acuerdo de la decimocuarta reposición que se está negociando abarcará el período comprendido entre 2005 y 2008. Como los proyectos de desarrollo tardan, en promedio, alrededor de ocho años en hacer realidad todos sus posibles efectos, el período que abarcará la decimocuarta reposición es el de realización de inversiones para alcanzar los ODM. La escala y el enfoque de la decimocuarta reposición de recursos deberán poner de manifiesto nuestra determinación de realizar actividades internacionales concertadas para alcanzar esos objetivos y hacer llegar un mensaje de esperanza a quienes viven en la pobreza.

### **Los siete países de ingreso bajo de la Comunidad de Estados Independientes (CEI)**

56. Acabamos de completar un examen de la Iniciativa CEI-7, realizada conjuntamente con el FMI, y de celebrar consultas con el BAsD y el BERF. La Iniciativa, emprendida hace dos años, ha alcanzado su meta principal de revitalizar la asociación entre los siete países de ingreso bajo de la CEI y la comunidad internacional. Puede demostrarse que la sensibilidad de los donantes frente a los problemas de los países y la coordinación de sus actividades en beneficio de los mismos son mayores que al comienzo de la Iniciativa, y los donantes han respondido en los casos en que correspondía proporcionando alivio de la deuda y una mayor asistencia en condiciones concesionarias. La creación de conocimientos, su difusión internacional y el fortalecimiento de la capacidad cuentan con el respaldo de una gama cada vez más amplia de actividades realizadas con asistencia de donantes. El proceso de los DELP, en que participan prácticamente todos los países, es un instrumento eficaz para la difusión de modelos de reforma. Los vehículos de cooperación para el desarrollo basados en los DELP han ayudado a los países a consolidar la reciente recuperación de su ingreso, interrumpir el proceso de deterioro de sus sistemas de protección social y —en algunos casos— recuperar parte del terreno perdido en materia de desarrollo en las crisis de los años noventa.

57. No obstante, como la cooperación de los donantes y entre países es cada vez más de alcance subregional, y dada la creciente divergencia de políticas y resultados entre los países de la CEI-7, varios países desearían ir más allá de los objetivos de la Iniciativa. El Banco seguirá colaborando con todos esos países y con sus asociados para el desarrollo a fin de definir nuevas modalidades de cooperación en torno a temas específicos y que cuenten con vehículos subregionales, en caso necesario. Existen considerables posibilidades de reforzar las perspectivas de desarrollo de los CEI-7 a través del proceso de la estrategia de lucha contra la pobreza, definiendo más claramente las prioridades y vinculándolas más estrechamente con los presupuestos, con el respaldo de una mayor asistencia de los donantes, gran parte de la cual debe realizarse a título gratuito.

### **Países de ingreso bajo en dificultades**

58. No podemos simplemente dejar de lado a los 420 millones de personas que viven en países de ingreso bajo con escasas perspectivas de contar en breve con las políticas e

instituciones necesarias para un enfoque de estrategias de lucha contra la pobreza. Son los países más frágiles del mundo: algunos están saliendo de situaciones de conflicto; otros están apresados en un ciclo de políticas e instituciones débiles, ingresos cada vez más bajos y creciente pobreza. Algunos de sus habitantes figuran entre los más pobres del mundo: su población registra tasas de mortalidad infantil dos veces mayores, y tasas de fallecimientos por paludismo tres veces mayores, que otros países de ingreso bajo. Además, sus problemas pueden repercutir gravemente en otros países, en forma de exportación de enfermedades, delitos, narcotráfico y armas. Un ejemplo reciente es el resurgimiento de la epidemia de poliomielitis en África occidental. Aunque las asignaciones de ayuda van en aumento y, en su caso, están vinculadas con el desempeño, la labor que se está realizando muestra que la asistencia per cápita recibida por esos países es inferior a la prevista, aun teniendo en cuenta lo insatisfactorio de su entorno de políticas. La asistencia proporcionada a los países de ingreso bajo en dificultades es cada año más inestable que la brindada a otros países, lo que agrava aún más el problema.

59. Una de las razones por la que esos países reciben escasa asistencia es que los donantes no saben a ciencia cierta cómo entregar eficazmente la ayuda cuando la gestión pública deja mucho que desear. Sabemos que la respuesta consiste, en parte, en una asistencia muy selectiva y coordinada, y existen varios ejemplos de casos en que la comunidad internacional ha reconocido la necesidad de unir fuerzas y operar en forma más coherente para respaldar los programas de recuperación y reforma de los países en situación frágil. Los programas internacionales realizados en períodos de transición posteriores a conflictos en Afganistán y Timor Leste, cuyas actividades han sido objeto de una intensa coordinación, han tenido cierto éxito.

60. A fines del año pasado el Banco se unió a los esfuerzos de las Naciones Unidas y los donantes bilaterales para elaborar un marco de transición basado en resultados para Liberia, que constituye una estrategia para el Gobierno y un acuerdo de cooperación con sus donantes asociados. Se están aplicando programas similares en países como Sudán y la República Centroafricana. Es preciso redoblar los esfuerzos para identificar las características clave de los programas que dan resultados satisfactorios en esas circunstancias. No obstante, sabemos que incluso en entornos en que están presentes los problemas más insolubles por conflictos y mal gobierno, los programas de asistencia pueden dar resultado cuando su diseño es adecuado. En varios países que han salido de conflictos, los programas de reconstrucción orientados por la comunidad han ayudado a recuperar la infraestructura social y económica básica en comunidades asoladas por guerras, y programas sanitarios de fundamental importancia, como los referentes a la campaña contra la ceguera de los ríos y al VIH/SIDA, han dado resultados en países con instituciones débiles e insatisfactoria gestión pública.

61. El Banco está firmemente empeñado en responder a ese desafío, pero no puede hacerlo por sí solo. El nuevo fondo fiduciario para intervenciones en favor de los países de ingreso bajo en dificultades nos permite trabajar en un marco de mutua colaboración con otros donantes, aun cuando los países mantengan deudas atrasadas con el Banco. Junto con nuestros asociados del CAD-OCDE estamos realizando estudios conjuntos sobre modelos de asignación de la ayuda y coordinación de los donantes en Estados cuya situación es frágil. Seguiremos colaborando con todos los asociados para el desarrollo a

fin de reforzar nuestra participación conjunta en los países en situación sumamente precaria y desfavorable en el mundo en que vivimos.

### **Países de ingreso mediano y prestatarios del BIRF**

62. En los países que pueden recibir préstamos del BIRF (incluidos los que pueden obtener financiamiento combinado) vive el 70% de los pobres del mundo en desarrollo. La ampliación de nuestro apoyo a sus iniciativas de desarrollo y la mayor eficacia de dicho apoyo son un componente esencial de la contribución del Banco al logro de las metas mundiales de desarrollo posteriores a la Conferencia de Monterrey y a la consecución de los ODM. El modelo operativo para la intervención del Grupo del Banco en los países de ingreso mediano, que los ministros analizaron y respaldaron en la reunión de abril de 2001 del Comité para el Desarrollo, constituye un sólido marco para esa contribución. No obstante, un reciente análisis a nivel de todo el Banco, en que se pudieron tener en cuenta las opiniones de los clientes, demuestra que una intervención más firme y eficaz a través de financiamiento de alta calidad, actividades de análisis y asesoramiento y respaldo en cuanto a gestión de riesgos requiere también que el Banco supere algunas dificultades internas. El plan de acción que adoptamos sobre la base del análisis y del debate realizado a su respecto en el Foro Estratégico en enero de 2004, y el realizado ulteriormente por el Directorio en marzo de 2004, establece actividades a corto y mediano plazo para hacer frente a esos problemas. Entre las actividades a corto plazo se encuentran las medidas para aclarar el papel de nuestra institución en los países de ingreso mediano, eliminar obstáculos a un financiamiento oportuno y cualitativamente satisfactorio, procurar que el personal utilice las EAP como brújula estratégica para aprovechar nuevas oportunidades de financiamiento que favorezcan en medida considerable el desarrollo, una mejor utilización de la gama de productos financieros del BIRF y la elaboración de un enfoque más sólido del Grupo del Banco en su apoyo a las inversiones en infraestructura y otras esferas de todo el espectro de los sectores público y privado, mediante la coordinación de instrumentos del BIRF, la CFI y el OMGI. Estamos deseosos de colaborar con todos nuestros asociados en materia de desarrollo a fin de dar forma a un eficaz marco internacional de respaldo del desarrollo en los países de ingreso mediano.

63. También estamos preparando actividades a mediano plazo para reforzar nuestro apoyo a los esfuerzos de desarrollo de los países de ingreso mediano, en particular mediante una respuesta más eficaz frente a emergencias, mejores servicios en materia de conocimientos, el establecimiento de un nuevo equilibrio de los incentivos y aptitudes del personal para conseguir financiamiento y asesoramiento de alta calidad, creación de nuevos productos financieros, mejor aprovechamiento de las sinergias del Grupo del Banco Mundial en los países y colaboración más estrecha con los asociados para el desarrollo en relación con temas referentes a los ODM.

### **Fortalecimiento y simplificación de las prácticas operacionales e instrumentos del Banco**

64. El Banco está poniendo en práctica un programa ambicioso para simplificar y modernizar el marco normativo operacional de sus actividades de financiamiento. El

objetivo es crear un marco más eficiente y de fácil uso para el cliente, que sustituya y reforme el marco actual, que resulta fragmentario, es difícil de usar y, en algunos casos, se ha quedado desfasado. Lo que se pretende con ello es ofrecer al personal y a los clientes un marco claro, coherente y global para las actividades de financiamiento para fines de inversión y ajuste (en apoyo de reformas de políticas). Estamos considerando instrumentos de financiamiento modernos, que puedan responder con mayor flexibilidad a las demandas actuales de los clientes y a las diferentes circunstancias de los países. Para hacer posible una tramitación más rápida de los proyectos y operaciones, estamos introduciendo procedimientos simplificados, directrices más claras y una mejor documentación, lo que ayudará a reducir los retrasos innecesarios, sin poner en peligro la calidad ni la observancia de los criterios normativos del Banco. Se está haciendo mayor hincapié en los sistemas y capacidad de los países para reconocer y codificar el progreso conseguido en los últimos años en el intento de complementar el planteamiento tradicional basado en proyectos concretos para la aplicación de políticas fiduciarias y de salvaguardia con el reconocimiento de los beneficios de una perspectiva por países y sectores y del concepto de fortalecimiento de la capacidad. Finalmente, se hace mayor hincapié en una aplicación más eficaz y en los resultados sobre el terreno.

65. En nuestro examen de la política de financiamiento para fines de ajuste estamos formulando propuestas de reforma en que se tendrán en cuenta una gran variedad de debates y de avances normativos que han tenido lugar en los últimos años, que se han beneficiado de un prolongado período de consultas con las partes interesadas y que se concebirán de tal manera que permitan armonizar mejor la política del Banco con el enfoque DELP/MID para respaldar el desarrollo de los países. Deben reflejar también nuestros constantes esfuerzos por conseguir una condicionalidad más centrada y selectiva y las actuales iniciativas para reforzar la colaboración del personal del Banco Mundial y del FMI en los programas de los países y en la condicionalidad. Los elementos clave de la actualización propuesta son crear un marco normativo unificado y actualizado del financiamiento para fines de ajuste; sustituir las diferentes variedades de financiamiento de este tipo por un instrumento único con el nombre de "financiamiento para políticas de desarrollo"; lograr una mayor atención a la participación, la ejecución y los resultados, y hacer posibles aplicaciones normativas fiduciarias y de salvaguardia uniformes basadas en estudios analíticos previos por países y sectores.

66. El programa para modernizar y agilizar el financiamiento para fines de inversión, ha dado ya lugar a varias iniciativas: la introducción de procesos más rápidos para proyectos sencillos y repetidos, la adopción de nueva documentación y nuevos procedimientos para la tramitación de los proyectos, la simplificación de los requisitos de auditoría de los proyectos del Banco y el ofrecimiento de directrices para racionalizar los exámenes fiduciarios y de salvaguardia. Hemos puesto también en marcha una propuesta para ampliar la admisibilidad de los gastos en el marco del financiamiento para la inversión; hemos iniciado medidas para la reforma de la información sobre la supervisión de los proyectos y para conseguir proyectos que sean más fáciles de reestructurar y más gratificantes, y estamos tratando de atender la creciente demanda de los países y equipos del Banco acerca del uso de planteamientos sectoriales.

67. El objetivo de la labor futura es actualizar y racionalizar el Manual de Operaciones en lo que respecta al financiamiento para la inversión; modernizar las políticas y prácticas de desembolso del Banco para conseguir una transferencia más eficaz de los recursos y una garantía fiduciaria más eficiente en el financiamiento para fines de inversión; establecer procedimientos más ágiles para el financiamiento de emergencia; facilitar la reestructuración de los proyectos y racionalizar los estamentos de financiamiento para la inversión; sustituir la actual multiplicidad de tipos rígidos y especializados de financiamiento para la inversión por un producto más flexible y atento a las necesidades de los clientes.

## **V. Asociaciones mundiales y gestión de gobierno**

### **Coherencia, coordinación y cooperación entre las organizaciones multilaterales**

68. Los progresos hacia el logro de los ODM dependen en gran medida de la cooperación y coherencia entre las acciones y políticas de una gran variedad de instituciones, organismos y gobiernos. Esta cooperación va más allá de la colaboración tradicionalmente estrecha entre el Banco y el FMI y otros bancos multilaterales de desarrollo, e incluye a otros grandes protagonistas dentro del programa de los ODM, en particular la OMC, el CAD de la OCDE, las Naciones Unidas y sus organismos y otros órganos transnacionales, como las instituciones de la Unión Europea. El alcance y profundidad del compromiso del Banco con las organizaciones multilaterales asociadas ha crecido de forma constante, y ahora es objeto de informes periódicos al Directorio. Esta colaboración cada vez más estrecha entre las organizaciones multilaterales está basado en un acuerdo compartido sobre los objetivos y principios comunes (el pacto de Monterrey y los ODM), un marco coherente de colaboración en los países (el enfoque de DELP/MID) y una cooperación más intensa en el programa de desarrollo mundial.

69. **Cooperación entre el Banco y el Fondo.** Continuamos profundizando y reforzando la estrecha asociación entre el Fondo y el Banco, tanto en nuestro apoyo a los países miembros como en nuestra labor intersectorial. Estamos utilizando el marco acordado en 2002 para orientar nuestra colaboración en los países de ingreso mediano, además de profundizar esta cooperación en apoyo de los países de ingreso bajo a través del proceso de los DELP y la iniciativa para los PPME. En las cuestiones sectoriales e intersectoriales, como se señala otro lugar de la presente nota, hemos estrechado todavía más nuestra colaboración sobre el sector financiero, las normas y códigos, la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, el comercio y la sostenibilidad de la deuda, y hemos ampliado nuestra colaboración hacia nuevas esferas, por ejemplo, muy recientemente en lo que respecta al seguimiento de los ODM. Los esfuerzos conjuntos por apoyar una mejor gestión financiera del gasto público, el análisis de los efectos en la pobreza y en el sector social y el aprovechamiento de los ámbitos de especialización de cada institución son otras tantas iniciativas actualmente en progreso. Las administraciones de ambas instituciones han decidido reforzar el Comité Conjunto de Ejecución, atribuyéndole el mandato renovado de resolver las cuestiones intersectoriales sobre la colaboración entre el Banco y el Fondo y las que se plantean en el contexto de los países de ingreso mediano y los de ingreso bajo. Mantengo mi compromiso de colaborar estrechamente con el FMI en todas estas esferas a fin de que nuestras dos



instituciones puedan potenciar su contribución conjunta, al mismo tiempo que respetamos nuestros mandatos complementarios y mutuamente relacionados y aprovechamos nuestras respectivas ventajas comparativas.

70. **Cooperación de los bancos multilaterales de desarrollo.** En los últimos años, hemos puesto en marcha una fuerte estructura de cooperación entre los bancos multilaterales de desarrollo. Ésta funciona en el nivel más alto, con reuniones periódicas y videoconferencias entre los Presidentes de los BMD; en el plano sectorial y temático, y en las operaciones nacionales y regionales. Es mucho lo que queda todavía por hacer para transformar las decisiones estratégicas en medidas sobre el terreno. Estamos colaborando, por ejemplo, para mejorar la coordinación de nuestro apoyo a las estrategias de los países y a los DELP, y estamos armonizando nuestros esfuerzos de fortalecimiento de la capacidad en apoyo de la formulación de DELP y del progreso hacia los ODM.

71. **Cooperación con el CAD de la OCDE.** Hay una cooperación cada vez más estrecha entre el Banco y del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE, centrada en el programa adoptado para mejorar la eficacia en términos de desarrollo, en particular el apoyo de los donantes al MID/DELP y la sintonía con dichos instrumentos, una mayor atención a los resultados y avances en la armonización y prácticas de los donantes. En términos más generales, la colaboración estrecha con el CAD representa un medio para reforzar la asociación del Banco con donantes bilaterales en todo el espectro de las cuestiones de desarrollo, de importancia decisiva para poner en práctica del consenso de Monterrey.

### **Representación y participación de los países en desarrollo**

72. Se están examinando distintas ideas sobre la forma de abordar las cuestiones estructurales y acojo con satisfacción las primeras manifestaciones de las partes interesadas sobre los progresos realizados en este importante tema. Los Directores Ejecutivos han avanzado también en su labor sobre las medidas encaminadas a aumentar la capacidad pertinente de las oficinas de los Directores Ejecutivos y en las capitales. Han ratificado la propuesta de un programa de envíos en comisión de servicio desde las capitales y aprobado financiamiento para un proyecto piloto, y se están adoptando las medidas necesarias para comenzar la aplicación inmediatamente.

73. En la AIF, los Suplentes han reforzado el papel de los representantes de los prestatarios en los debates sobre la reposición de recursos de la AIF. En los relativos a la decimocuarta reposición, el número de representantes de los prestatarios ha subido a nueve, con el fin de garantizar una representación adecuada tanto por región como de los mayores prestatarios de la AIF. Su participación en el proceso de reposición de recursos está enriqueciendo el debate sobre políticas y debería contribuir a configurar las recomendaciones formuladas por los Suplentes a la administración de la AIF, lo que haría que estas recomendaciones estuvieran más en consonancia con las realidades de los países y reflejaran mejor las necesidades de los prestatarios.

## VI. Conclusión

74. Es mucho lo que queda todavía por hacer para poner en práctica el consenso de Monterrey, y no queda mucho tiempo si queremos alcanzar los ODM. Se han conseguido progresos satisfactorios en algunas esferas, pero estamos muy lejos de los ambiciosos objetivos de Monterrey en dos aspectos fundamentales del programa: el comercio y la ayuda. El programa para nuestra reunión de abril les ofrece la oportunidad de examinar los progresos en un ambiente de mutua rendición de cuentas. Espero que nuestro debate ayude a identificar y abordar las cuestiones con que se enfrentan cada una de las partes para poner en práctica los acuerdos de Monterrey. Espero también que podamos dar nuevo impulso a las iniciativas mundiales, especialmente en esas dos esferas fundamentales —progresar en la Ronda de Doha y ofrecer más y mejor asistencia para el desarrollo— al mismo tiempo que tratamos de acelerar los progresos en la reducción de la pobreza mundial.

75. Después de las reuniones de primavera, vamos a organizar una conferencia sobre la reducción de la pobreza mundial que el Gobierno de China hospedará el 26 y 27 de mayo en Shanghai. Esta conferencia será al mismo tiempo un instrumento de aprendizaje y una oportunidad para considerar medidas concretas con el fin de acelerar los progresos en el programa de desarrollo. La búsqueda de soluciones para la pobreza que funcionen, que resistan y que se puedan aplicar en todo el mundo es condición indispensable para alcanzar los ODM. Por ello, hemos preparado para la conferencia 70 estudios de casos y organizado numerosas visitas sobre el terreno para determinar qué es lo que ha funcionado y por qué, y qué podemos aprender de los errores del pasado. Estoy convencido de que la conferencia de Shanghai ofrecerá una ocasión singular de aprendizaje sobre las diferentes maneras de hacer las cosas; sobre la influencia que la potenciación y la intervención de los pobres pueden tener en el logro de resultados sobre el terreno; sobre la importancia de la gestión y el liderazgo para reproducir los éxitos de una parte y de una comunidad en todas las partes y en 1.000 comunidades, y sobre la forma en que las asociaciones y el apoyo de la comunidad mundial pueden ayudar a acelerar la reducción de la pobreza. Espero que muchos de ustedes puedan estar con nosotros en la conferencia de Shanghai.